

Remove the Old Fill Valve

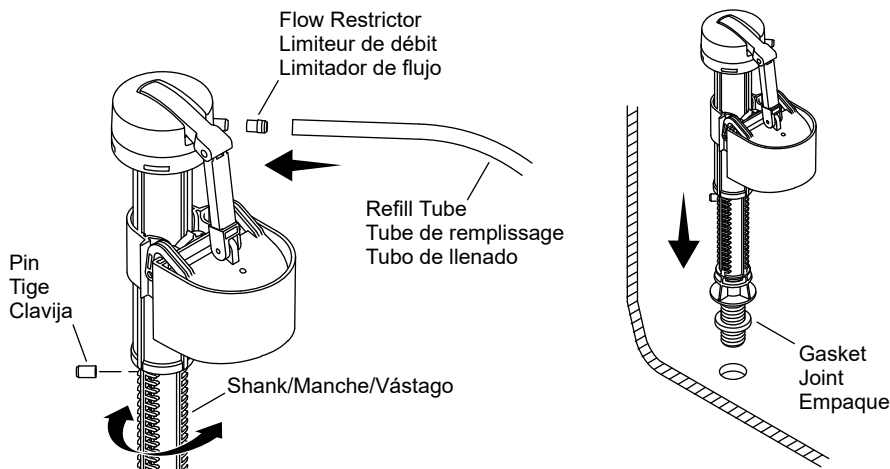
- Turn OFF the water supply.
- Flush the toilet to drain the tank. Sponge out any remaining water.
- Remove the refill tube and flow restrictor from the fill valve. Retain the tube and restrictor.
- Disconnect the supply hose from the fill valve.
- Remove the nut and remove the fill valve.
- Clean the tank surface around the fill valve hole.

Retirer l'ancien robinet de remplissage

- Couper l'arrivée d'eau.
- Passer la chasse pour vidanger le réservoir. Éponger toute l'eau restante.
- Retirer le tube de remplissage et le limiteur de débit du robinet de remplissage. Conserver le tube et le limiteur.
- Déconnecter le tuyau d'alimentation du robinet de remplissage.
- Retirer l'écrou et retirer le robinet de remplissage.
- Nettoyer la surface du réservoir autour de l'orifice du robinet de remplissage.

Retire la válvula de llenado usada

- Cierre el suministro de agua.
- Active la descarga del inodoro para vaciar el tanque. Con una esponja saque el agua que quede.
- Retire el tubo de llenado y el limitador de flujo de la válvula de llenado. Retenga el tubo y el limitador.
- Desconecte la manguera de suministro de la válvula de llenado.
- Saque la tuerca y retire la válvula de llenado.
- Limpie la superficie del tanque alrededor del orificio de la válvula de llenado.



Prepare the New Fill Valve

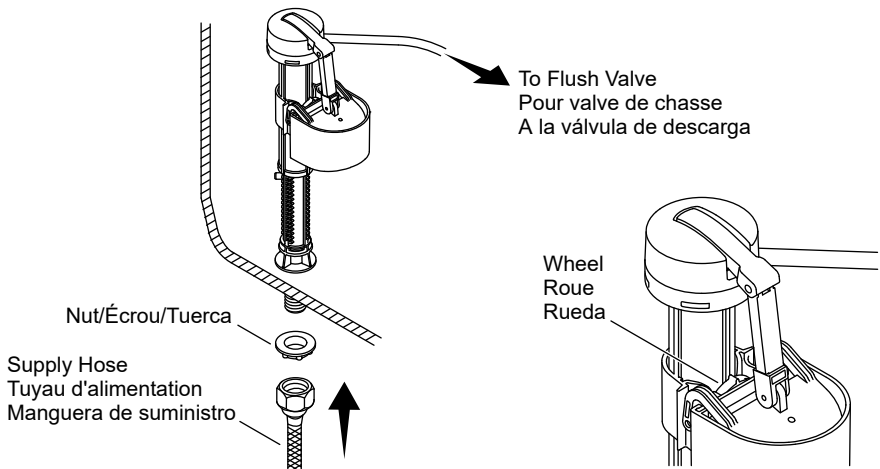
- Adjust the length of the new fill valve to match the old valve. Remove the pin, turn the shank, and replace the pin.
- Place the gasket onto the bottom of the new valve, if not already present.
- Insert the fill valve through the hole in the tank.
- Adjust the fill valve as needed for proper fit and clearance.
- Connect the flow restrictor and refill tube to the new fill valve.

Préparer le robinet de remplissage neuf

- Ajuster la longueur du robinet de remplissage neuf pour la faire correspondre à l'ancien robinet. Retirer la tige, tourner le manche, et remettre la tige en place.
- Placer le joint sur le bas de la vanne neuve, s'il n'est pas encore présent.
- Insérer le robinet de remplissage à travers le trou dans le réservoir.
- Ajuster le robinet de remplissage au besoin de manière à bien l'adapter et à assurer un dégagement.
- Connecter le limiteur de débit et le tube de remplissage sur le robinet de remplissage neuf.

Prepare la nueva válvula de llenado

- Ajuste la longitud de la nueva válvula de llenado para que quede igual que la válvula usada. Retire la clavija, haga girar el vástago y vuelva a colocar la clavija.
- Coloque el empaque en la parte inferior de la nueva válvula, si es que no está ahí.
- Introduzca la válvula de llenado a través del orificio en el tanque.
- Ajuste la válvula de llenado lo necesario para que ajuste correctamente y tenga el espacio libre correcto.
- Conecte el limitador de flujo y el tubo de llenado a la nueva válvula de llenado.



Complete the Installation

- Handtighten the nut to secure the new fill valve to the tank.
- Reconnect the supply hose. Do not overtighten.
- Verify that the refill tube is connected to the flush valve.
- Slowly turn the water supply ON and check for leaks.
- Adjust the tank water level as needed by turning the wheel.

Terminer l'installation

- Serrer l'écrou à la main pour fixer le robinet de remplissage neuf sur le réservoir.
- Reconnecter le tuyau d'alimentation. Ne pas trop serrer.
- Vérifier que le tube de remplissage est raccordé au robinet de chasse.
- Ouvrir lentement l'alimentation en eau et rechercher des fuites.
- Ajuster le niveau d'eau du réservoir au besoin en tournant la roue.

Termine de hacer la instalación

- Apriete a mano la tuerca para fijar la nueva válvula de llenado en el tanque.
- Vuelva a conectar la manguera de suministro. No la apriete demasiado.
- Verifique que el tubo de llenado esté conectado a la válvula de descarga.
- Abra lentamente el suministro de agua, y verifique que no haya fugas.
- Para ajustar el nivel del agua en el tanque, si es necesario, haga girar la rueda.